

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET**

SNIJMACHINE
TRANCHEUSE
SCHNEIDMASCHINE
SLICER



DO1950S

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, zoals borstels en batterijen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, comme p.ex. des brosses et de piles, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurück-zuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, wie Bürsten und Batterien, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures which are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, such as brushes and batteries, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

Downloaded from www.vandenborre.be


Type nr. Apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO1950S**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance

Naam
Nom
Name
Name


Adres
Adresse
Adresse
Address

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase


RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u er voor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

RECYCLING INFORMATION

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Het toestel is enkel ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor professionele doeleinden.

Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden

Gebruik het toestel niet in open lucht.

Vermijd elektroshocks en stel het toestel niet bloot aan water of een andere vloeistof.

De veiligheidsknop voorkomt het per ongeluk inschakelen van de snijmachine. Zet de veiligheidsknop steeds op stand '0' als u gedaan heeft met snijden.

Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact als u onderdelen gaat wegnemen en vooraleer het te reinigen.

Gebruik het toestel niet langer dan 10 minuten aan één stuk door. Laat het eerst afkoelen vooraleer er mee verder te werken.

Gebruik het toestel niet om bevroren voedsel of beenderen mee te snijden.

Gebruik het toestel enkel als het mes goed vastzit.

Manipuleer het mes tijdens het reinigen, het wegnemen en plaatsen met grote voorzichtigheid. Raak de snijrand van het mes niet aan.

Let erop dat het mes nog even blijft doordraaien als het toestel wordt uitgeschakeld.

Om het gevaar op verwondingen te voorkomen, dient u het voedsel steeds met behulp van de plank en de drukplaat te snijden. Doe dit enkel zonder plank en drukplaat als de vorm en de grote van het te snijden voedsel dit niet toelaten.

Plaats de snijdkerregelaar en de veiligheidsknop steeds op stand '0' na gebruik en vooraleer het toestel te reinigen.

Gebruik dit toestel niet met beschadigde stekker of snoer, als het slecht functioneert, als het gevallen of beschadigd is of nadat het in water werd ondergedompeld. Breng het toestel naar uw verkoper voor nazicht en herstelling.

Leg het snoer niet over de rand van de tafel of op een heet oppervlak.

Als het snoer beschadigd werd, moet het vervangen worden door een erkende hersteller omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is.

Gebruik geen toebehoren die niet met dit toestel worden meegeleverd.

Laat dit toestel niet door kinderen gebruiken.

Let zeer goed op wanneer dit toestel door of in de buurt van minder validen wordt gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Plaats de snijmachine op een vlakke en stabiele ondergrond om te vermijden dat het toestel verschuift.

Zorg er voor dat de veiligheidsknop op '0' staat vooraleer de stekker in het stopcontact te steken.

Gebruik een stopcontact met wisselstroom en spanning vermeld op het toestel (230V 50Hz 100W).

Zet vooraleer het toestel in te schakelen de veiligheidsknop op '1' en druk de

contactknop in. Wees extra voorzichtig tijdens het snijden. Om het toestel uit te schakelen drukt u de kleine knop bovenaan nogmaals naar de 1.

Plaats de voedselschaal aan de zijkant van het toestel om het gesneden materiaal op te vangen.

Stel de gewenste snijdikte in door de snijdikteknoop te verdraaien. De snijdikte kan ingesteld worden tussen stand 1 en 30. Stel de snijdikte na gebruik steeds terug in op stand 0.

De snijmachine kan worden gebruikt om vlees, brood, groente of kaas te snijden.

Plaats het voedsel op de voedselplank om te snijden. Snij het voedsel door de voedselplank naar voor te schuiven. Snijd steeds het voedsel door gebruik te maken van de voedselplank om het risico op verwondingen te vermijden.

Plaats de veiligheidsknop steeds op stand '0' als u klaar bent met snijden.

INSTRUCTIES VOOR REINIGING.

Trek voor het reinigen steeds de stekker uit het stopcontact.

Dompel het toestel nooit onder in water.

Stel de snijdikte in op stand '0' vooraleer het toestel te reinigen.

Neem het mes uit het toestel door de knop, die zich in het midden van het mes bevindt, met de klok mee te draaien en naar buiten te trekken.

Het mes, de voedseldrukplaat en de voedselplank kunnen nu afgewassen en gedroogd worden. Wees voorzichtig tijdens het manipuleren van het zeer scherpe mes. Raak het mes niet met de blote hand aan.

De rest van het toestel kan u reinigen met een zachte vochtige doek eventueel met een milde detergent.

Gebruik geen scherpe voorwerpen om het vuil te verwijderen.

CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

L'appareil est uniquement conçu pour usage ménager. Il n'est pas approprié pour un usage professionnel.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Evitez les électochocs et n'exposez pas l'appareil à l'eau ou à une autre source liquide.

La touche de sécurité prévient la mise en marche accidentelle de la trancheuse.

Remettez cette touche toujours en position '0' dès que vous avez fini de trancher.

Lorsque vous démontez l'appareil ou lorsque vous voulez le nettoyer, retirez la fiche de la prise électrique.

N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 10 minutes. Laissez-le refroidir avant de vous remettre à trancher.

N'utilisez pas l'appareil pour trancher des aliments rugelés ou des os.

N'utilisez l'appareil qu'avec une lame bien fixée.

Durant le nettoyage, le démontage et la mise en place de la lame, agissez très prudemment. Ne touchez en aucun cas le côté tranchant de la lame.

La lame continue à tourner pendant quelques instants lorsque vous vous arrêtez de trancher.

Pour éviter toute blessure, utilisez toujours la plaque glissière et la plaque des aliments. Enlevez-les si la taille et la forme des aliments à trancher ne permettent pas leur usage.

Placez toujours la bouton de sécurité et la bouton régulateur épaisseur en position '0' avant de nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil si le fil ou la prise électrique est défectueuse, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé ou immergé dans l'eau. Dans ce cas, emportez la trancheuse dans un centre de réparation pour la faire examiner ou la faire réparer.

Ne mettez jamais le fil électrique au bord de la table ou sur une surface chaude.

Si le fil est endommagé, apportez-le chez votre vendeur qui dispose des outils appropriés pour la réparation. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas livrés avec cet appareil.

Ne laissez jamais les enfants manipuler cet appareil.

Soyez très prudent si vous laissez des personnes handicapées se servir de la trancheuse ou si vous l'utilisez en leur présence.

INSTRUCTION D'UTILISATION

Placez la trancheuse sur une surface stable et plane pour éviter le glissement de l'appareil.

Vérifiez si le bouton de sécurité est en position '0' avant de brancher l'appareil.

Branchez l'appareil dans une prise de contact à courant alternatif selon la tension mentionnée sur l'appareil. (230V 50Hz 100W)

Avant de mettre l'appareil en marche, mettez le bouton de sécurité en position '1' et pressez sur la touche marche. . Poussez le petit bouton encore une fois dans la position

« 1 », pour arrêter l'appareil . Soyez très prudent pendant la coupe.

Lâchez la touche de marche pour arrêter la lame.

Placez le plateau destiné aux tranches à côté de l'appareil pour y déposer les tranches. Ajustez l'épaisseur de la coupe en tournant le bouton prévu à cet effet. L'épaisseur de la coupe peut être ajustée entre 1 et 30. Après usage, remettez l'épaisseur en position '0'.

La trancheuse tranche des aliments tels que la viande, le pain, les légumes et la fromage.

Placez l'aliment à trancher sur la planche et tranchez en le poussant l'aliment contre la lame avec la plaque glissière. Tranchez les aliment en glissant la plaque glissière vers l'avant.

Tranchez toujours avec la plaque destinée aux aliments pour éviter de vous blesser.

Mettez le bouton sécurité en position '0' dès que vous avez fini de trancher.

INSTRUCTION POUR LE NETTOYAGE

Avant de nettoyer, débranchez toujours l'appareil.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

Mettez l'épaisseur de la coupe en position '0' avant de nettoyer l'appareil.

Pour nettoyer la lame, otez la lame de l'appareil en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et en la tirant vers l'extérieur.

La lame, la plaque glissière et la plaque des aliments peuvent désormais être nettoyées et séchées. Soyez prudent en manipulant la lame très acérée. Ne la touchez pas les mains nues.

Pour nettoyer le reste de votre machine, utilisez un chiffon humide, si nécessaire avec un simple détergent ménager.

N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever la saleté.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Das gerät ist nur für Haushaltsverwendung entwickelt worden. Es ist nicht für professionelle Verwendung geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nur für den beabsichtigten Zweck.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Auf diese Weise vermeiden Sie das Risiko von Elektroschocks.

Der Sicherheitsschalter verhindert die zufällige Bedienung des Lebensmittelschneidegeräts. Schalten Sie den Sicherheitsschalter nach Verwendung immer in die '0'-position.

Schalten Sie den Strom aus, bevor Sie Zubehörteile der Maschine ein- oder ausbauen, und vor der Reinigung.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten. Das Gerät muss eine Stunden abkühlen, bevor es zum zweiten Mal verwendet wird.

Verwenden Sie die Maschine nicht, um Gefrierware oder Knochen zu schneiden.

Vorsicht bitte, das Schneidmesser dreht noch einen Augenblick, nachdem das Gerät ausgeschaltet worden ist.

Vermeiden Sie das Risiko von Verletzungen, indem Sie die Lebensmittel immer mit der Zufuhrvorrichtung und der Andruckplatte schneiden. Die Zufuhrvorrichtung und die Andruckplatte dürfen nicht entfernt werden, es sei denn, dass die Größe und die Form des Lebensmittels ein normales Schneiden nicht möglich macht.

Stellen Sie nach der Verwendung und vor der Reinigung die Unterstütsungsfläche immer in die '0'-Position.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht gut funktioniert, wenn es gefallen oder beschädigt ist, wenn es ins Wasser getaucht worden ist. Bringen Sie das Gerät für Kontrolle und Reparatur zur Reparaturwerkstatt.

Lassen Sie das Stromkabel nicht über den Tischrand hängen und vermeiden Sie kontakt mit einer heissen Fläche.

Wenn das Stromkabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden, weil dafür Spezialwerkzeuge notwendig sind.

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht zusammen mit diesem Gerät geliefert worden ist.

Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Gerät nicht verwenden können.

Wenn Behinderte das Gerät verwenden, oder wenn es in der Nähe von Behinderten verwendet wird, ist ein sehr gute Kontrolle notwendig.

BEWHAREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Stellen Sie das Lebensmittelschneidegerät auf eine stabile Fläche, so dass das Gerät gut flach steht.

Sorgen Sie dafür, dass das Sicherheitsschloss in der '0'-Position steht, bevor der

Stecker in die Steckdose gesteckt wird.

Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose (230v 50hz 100W).

Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie den Sicherheitsschalter von der '0' in die '1'-Position. Drücken Sie den Schalter. Um das Gerät aus zu schalten, drücken Sie der Sicherheitsschalter nochmals in die "1" Position. Vorsicht bitte, wenn Sie das Gerät verwenden.

Sie schalten das Gerät aus, indem Sie diesen Schalter nicht mehr drücken. Er springt automatisch auf, und das Lebensmittelschneidegerät hält.

Stellen Sie das Tablett, auf das die Lebensmittel fallen, an die Seite des Geräts.

Stellen Sie die gewünschte Schnittdicke ein, indem Sie den Schnittdickeregelknopf drehen. Wahl: Einstellungen 0-30. Stellen Sie die Unterstütsungsfläche nach Verwendung immer wieder in die '0'-Position zurück.

Das Lebensmittelschneidegerät kann Fleisch, Brot, Gemüse oder Käse schneiden.

Legen Sie das Lebensmittel auf die Zufuhrvorrichtung und drücken Sie diese mit der Andruckplatte vorwärts. Auf diese Weise schneiden Sie das Lebensmittel.

Sie vermeiden Risiko von Verletzung, indem Sie das Lebensmittel immer mit der Zufuhrvorrichtung und der Andruckplatte schneiden. Schalten Sie nach dem Schneiden den Sicherheitsschalter in die '0'-Position.

REINIGUNGSANWEISUNGEN

Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose und lassen Sie das Schneidmesser in die Ruhestellung zurückkehren, bevor Sie das Gerät reinigen.

Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.

Stellen Sie die Unterstütsungsfläche in die '0'-Position ein, bevor Sie mit der Reinigung anfangen.

Sie entfernen das Schneidmesser, indem Sie den Schneidmesserschalter 90° im Uhrzeigersinn drehen und das Schneidmesser herausziehen.

Sie können das Schneidmesser, die Zufuhrvorrichtung und das Tablett waschen und trocknen. Vorsicht bitte, wenn Sie das Schneidmesser reinigen, denn es ist sehr scharf. Vermeiden Sie Kontakt mit den Schneidmesserzähnen.

Reinigen Sie die Aussenseite des Schneidegeräts nur mit einem feuchtem Tuch, wenn nötig verwenden Sie ein Haushaltreinigungsmittel.

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände für die Entfernung von Schmutz.

IMPORTANT MEASURES OF SAFETY

- The appliance is designed solely for domestic and not for professional use.
- Do not use the appliance for any other purpose.
- Do not use the appliance outdoors.
- Avoid electric shocks and do not expose the appliance to water or other liquids.
- The safety button avoids an unintentional start of the slicing machine. When you have finished cutting, always set the safety button to “0”.
- Withdraw the electric plug before removing parts and cleaning the appliance.
- Do not use the appliance for longer than ten minutes at any one time. Allow it to cool before continuing to work.
- Do not use the appliance for cutting frozen food or bones.
- Do not use the appliance, unless the blade is well in place.
- Handle the blade with the greatest possible care when you are removing it, cleaning it, or replacing it in the machine.
- Do not touch the cutting edge of the blade.
- Note that the blade continues to revolve for a moment after the appliance has been turned off.
- To avoid any danger of injury, the food must always be cut using the food board and pressure plate. Always use the food board and pressure plate, unless the size and shape of the piece to be cut do not allow it.
- After using and before cleaning the appliance, always set the cut thickness adjustment and the safety button to “0”.
- Do not use this appliance, if the plug or the electric cable have become damaged, if it functions badly, if it has fallen on the floor, or after it has been immersed in water. Take the appliance to your retailer for checking and repair.
- Do not place the electric cable on the edge of the table or on a hot surface.
- If the electric cable has become damaged, it must be replaced by an approved repairer possessing the required tooling.
- Do not use any accessories, which were not supplied with the appliance.
- Don't let the appliance be used by children.
- Exercise care, if the appliance is being used by invalids or close to invalids.

CAREFULLY KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFE

INSTRUCTIONS FOR USE

- Place the slicing machine on a flat, stable support, in order to prevent it from sliding. Take care that the safety button is set at “0” before introducing the plug into the electric socket.
- Use an alternating current plug, which is suitable for the voltage shown on the appliance (230 V 50 Hz 100 W).
- Before starting the appliance, set the safety button at “1” and press the contact button. Press the safety button towards the “1” again to turn the appliance off. Be very careful during the process of cutting. Release the contact button to stop the appliance.

Place the plate on the side of the appliance to collect the slices. The slice thickness can be adjusted from 1 to 30. After use, always reset the cut thickness to 0.

The slicing machine can be used for meat, bread, vegetables and cheese.

In order to cut it, place the food on the board. Cut the food by sliding the board. To avoid any risk of injury, always cut the food using the board. When you have finished cutting, always set the safety button to “0”.

CLEANING INSTRUCTIONS

Always withdraw the power plug before cleaning.

Never immerse the appliance in water

Before cleaning the appliance, set the cut thickness to “0”.

Withdraw the blade of the appliance by using the button located in the centre of the blade, turning it clockwise and pulling it outwards.

The blade, the food pressure plate and the food board can now be washed and dried.

Take care when handling the very sharp blade. Do not touch the blade with the bare hands.

You can clean the rest of the appliance with a soft damp cloth and perhaps a mild detergent.

Do not use any sharp objects for removing dirt.

